

Número suelto 15 Cents.  
Id. atrasados 20 id.

Fundador: Dr. D. Jaime Durán

Trimestre 1'25ptas.  
Fuera id. 1,50 id.

# Hotel de France

Situado al centro de la villa, cerca al Castillet y al Paseo de los Plátanos.  
Teléfono núm. 6-89  
Agua corriente caliente y fría en todas las habitaciones. Cuarto de baños y duchas. :- :- :-

©  
DIRECTOR PROPIETARIO  
**JOSE BUHIGAS**  
**PERPIGNAN**  
©

Establecimiento reformado de poco tiempo y lujosamente amueblado:-  
Recomendado por el "Touring Club de France" :- :- :- :-  
Cocina de primer orden  
Confortable restaurant :-

Servicios al cubierto y a la carta :- Vinos y champagnes de todas las marcas :- Bonita y espaciosa terraza :- Luz eléctrica :- Habitaciones independientes y para familias :- Garage :- Precios económicos  
Autómnibus del Hotel a todos los trenes

## LA IMPRENTA MODERNA

Confecciona los trabajos a precios reducidos  
**PUIGCERDA**



*O m n i u m* **Ripollés**

DE

**Joan Fort i Gaudí**

**Garatge**

**TALLER DE REPARACIONS ELECTRO-MECÁNIQUES AMB PERSONAL COMPETENT EN EL RAM**

**Agent oficial del "FORD" l'automóvil Universal**

Stock Michelin :: Olis SHELL, MOBIL, AUTOL :: Gasolina SHELL :: Peces de Recanvi

**Vendes al contat i a plasses**

Loguer d'autos a preus reduïdíssims :: Tarifes especials per a Mrs. Matges, Viatjants, Negociants, e'c.

Carretera de Ribes, 37, 39 y 41

- Teléfon, 371 -

RIPOLL

**Casa Matatám**

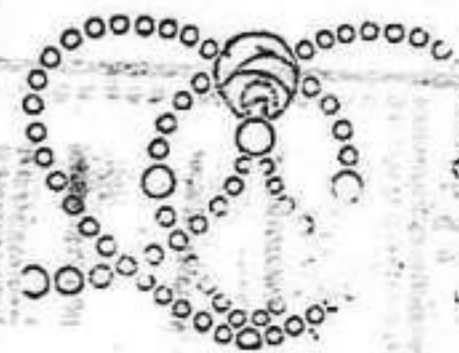
Progreso, 10

PUIGCERDA

**Máquinas "WERTHEIM"**

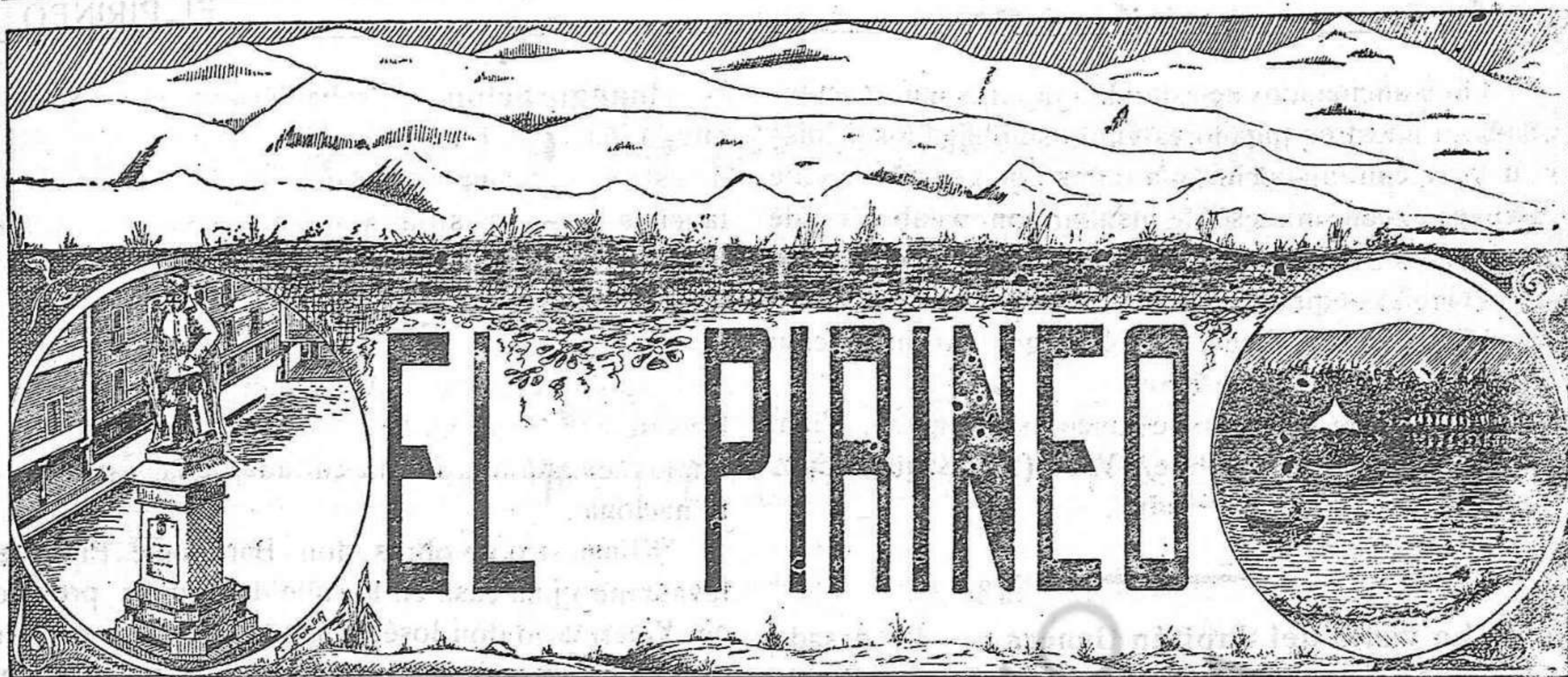


**Las mas acreditadas**



**VERDADEROS PRECIOS DE FABRICA**





Número suelto 15 Cents.  
Id. atrasados 20 id.

Fundador: Dr. D. Jaime Durán

Trimestre 1.25 Ptas.  
Fuera id. 1.50 id.

## Unas Gestiones

El título de adquisición por parte del Sr. Miret y Sans se ignora cual fuere, aunque de la seriedad del mismo y de su escrupulosa honradez cabe presumir que debió ser del todo legítimo, por más que sea lamentable que no consten en ese Ayuntamiento los acuerdos relativos a la enagenación de los documentos circunstancia que puede si achacarse como origen de responsabilidad para la persona que los tenía bajo su custodia, pero no para el que los adquiriera.

Respecto de todo lo demás que se incluye en la nota, no se sabe una palabra, ni he podido averiguar cosa alguna, salvo el hecho de que posiblemente el último manuscrito a que la nota se refiere fué el que poseyó el ex-senador, hoy difunto D. Juan Rossell, el cual parece lo tuvo en venta después el librero D. Salvador Babra, (no Barbará) de Barcelona.

Estas son las noticias que puedo comunicarle, quedando a disposición de V. para dichas gestiones crea que pueda yo practicar, que lo haré muy a gusto por tratarse de causa tan simpática y de un encargo reiterado y encarecido del General.

Aprovecho la ocasión para ofrecerme a Vd. como atto. s. s. y amigo q. e. s. m.

J. Mirá y Camps.

Ha sido ya pues encontrada la pista de estos famosos libros desaparecidos de una manera tan misteriosa de nuestro archivo municipal.

No descansa el Sr. Górriz en la obra emprendida hasta que estos preciados volúmenes vuelvan a su destino y tenga la seguridad que nuestra villa se lo agradecerá.

### FONT-ROMEU

A instancias de varias familias la pensión de familia en Villa Saint Paul con calefacción y agua corriente estará abierta hasta Marzo.

Para datos VILLA SAINT PAUL. Font-Romeu.

## Noticias

**De Fútbol.**— El pasado domingo como anunciamos a nuestros lectores el primer equipo del «C. D. Puigcerdá» se trasladó a la vecina villa de Bellver acompañado de buen número de aficionados.

No vamos a reseñar el mismo porque fué insulso y falto de ninguna jugada interesante. Solo diremos que fué arbitrado deficientísimamente por el presidente del Bellver señor Sicre el cual permitió que el juego se desarrollara en la forma poco recomendable en que se desarrolló a base de juego sucio y nervioso.



Los aficionados de esta villa que quisieron acompañar a nuestros jugadores vieron obligados a disputarse continuamente y a reñirse con el público de Bellver el cual no cesó de insultar con palabrotas de mal gusto a nuestros esforzados «defenders».

Ganó el equipo que merecía la victoria, y este era el Puigcerdá, el cual marcó un goal por mediación de Reus de un pase de Pérez.

El equipo vencedor se alineó así: Anglada, Vidal (A.), Curriu, Ginesta, Pérez, Vidal (S.), Baqué, Capdevila, Barnola, Reus y Pubill.

**La visita del Capitán General.**— El pasado domingo estuvo en esta villa el Excmo. Sr. D. Emilio Borrera, Capitán General de la Región el cual se hospedó en la Delegación Gubernativa en donde fué obsequiado por el Sr. Aguado y su gentil esposa. A la mañana siguiente el simpático general continuó su viaje hacia la Seo de Urgel, siendo despedido por todas las autoridades y gran número de amigos.

## SE VENDE

la casa número 29 de la calle Florenza (antes Carol) trato directo. San Feliu de Guixols, Cuartel de la Guardia Civil, Santiago Martín.

**De Teatro.**— El pasado domingo la compañía Pujol-Arquer, estrenó la admirable obra de Linares Rivas, «El Alma de la Aldea» en la cual estuvo muy en carácter el Sr. Blanes el cual fué justamente aplaudido.

El pasado domingo se celebró el beneficio de la primera actriz señorita Teresita Pujol, recibiendo muchos regalos de sus admiradores y amistades.

**Inauguración.**— Probablemente el próximo domingo día 13 se inaugura a las 10 de la mañana de esta villa, inauguración que se celebrará a las 10 de la mañana en la casa que se está poniendo en construcción, propiedad del Sr. Capdevila, Capitán General de la Región a las 10 de la mañana.

**Edificaciónes.**— Acelantan rápidamente las obras de construcción de la casa que don R. Borrera levanta a la futura entrada de la estación internacional.

El maestro de obras don Bartolomé Pnig, está levantando una casa en la calle de España propiedad del Veterinario don José Molas la cual por su situación es de esperar que será de las mas bellas de la villa.

## José Rebés (a) Mariné

RECADERO de Puigcerdá y Comarca, Bellver, Martinet  
Seo de Urgel a BARCELONA  
PUIGCERDÁ: Calle Carol frente Telefonos  
BARCELONA: Bou de la plaça Nova 7  
y Portal Nou, 27

**Fallecimiento.**— Esta semana la cruel Parca cuidó de segar en flor la vida del joven Pedro Tapias el cual hacía ya tiempo que padecía enfermedad tuberculosa.

A les muchas manifestaciones de pésame que está recibiendo la atribulada familia únase la nuestra.

**Este número ha sido sometido a la censura gubernativa.**

Imprenta Moderna— Libertad, 42 — Puigcerdá

Agencia de Transportes  
de

**R. Altimiras**

Puigcerdá:

P. Salmerón tel. 8, y Paseo de Bourg-Madame, núm. 25

**Sucursales en**

BARCELONA, Arderiu y Pallarols, Rech 15, tel. 2.415 R.

RIPOLL, Andreu y Planas P. Mercado 18, tel. 316.

SEO de URGEL, S. Armengol 1.

**Dr. Antón Pal Solé**

Metge Oculista

Ex-extern dels Hospitals de París

Consulta tots els Diumenges al Hotel Monastir de  
RIPOLL

Hores de visita

de 10 a 1



# La Colocación de la primera piedra para el monumento al Cónsul Shierbek.

El día 9 a las 5 de la tarde con toda solemnidad celebróse este acto tan simpático al cual a pesar de ser día laborable asistió numerosa concurrencia.

La ceremonia fué presidida el Ilmo. Sr. Obispo Dr. Guitart y nuestro alcalde D. Valentín Górriz, asistiendo la Sra. Shierbek, y autoridades y elemento oficial de la villa.

El Dr. Guitart asistido del Dr. Esclusa y clero parroquial, revestidos, bendijo los terrenos y piedra primera del monumento que se va a erigir en dichos terrenos, seguidamente se colocó la misma en la forma acostumbrada en tales casos firmando el acta todos los invitados una vez esta leída por el secretario don Baldomero Gimenez.

El Dr. Guitart dirigió la palabra a los asistentes diciendo que era de esperar que era de esperar que estos terrenos serían la admiración de los visitantes de la villa y solaz de los habitantes de ella mas teniendo en cuenta que estos terrenos acababan de ser bendecidos y por lo tanto puestos bajo la protección Divina. Terminó deseando fueran pronto un hecho esos admirables proyectos del ensanche de la villa ya de sí rica y próspera. Fué largamente aplaudido.

Seguidamente el Alcalde don Valentín Górriz leyó unas cuartillas alusivas al acto explicando el significado de la fiesta agradeciendo en nombre de la Corporación Municipal la galantería de la señorita Schierbeck cuya bondad el Ayuntamiento ha querido hacer levantando en los terrenos destinados a parque un monumento al Exmo. Sr. D. Germán Schierbeck padre de la donante de estos vastísimos terrenos tan bien situados. Hizo mención a la coincidencia de que el día que Puigcerdá, esta villa madre de héroes, celebraba una fiesta de importancia, el pabellón español era sentado en la bahía de Alhucemas escribiendo una gran página de gloria para nuestra amada patria.

Terminó prometiendo urbanizar pronto estos terrenos y hacer lo posible para que ellos sean un motivo mas de orgullo para nuestra villa tan visitada de turistas.

Una serie larga de aplausos coronaron el parlamento de nuestra primera autoridad.

El Dr. Masdexari, en nombre de la señorita Schierbeck agradeció las palabras de elogio que a dicha señorita se habían dirigido. Ella—dijo— se dedica con ahínco a obras benéficas no solo aquí la tierra

de sus amores sino que también en Barcelona.

La mujer —dijo el orador en bellas frases— supera al hombre en intuición por eso quizás esa mujer hace estos donativos ¿porqué ella ha pensado en terminar la obra empezada por su padre? precisamente por lo que he dicho antes por intuición. Su padre como la mayoría de los del sexo fuerte tendría más talento y más fuerza pero a la obra faltaba esos pequeños detalles que solo encuentra a faltar y sabe organizar la mujer. La señorita Schierbeck al hacer esto termina —o mejor dicho— lleva a cabo la obra soñada por su padre pero realizada por multitud de galantes finezas.

Terminó repitiendo las frases del Sr. Obispo «que todo se lo debemos a Dios» e hizo votos para que con las bendiciones del Todopoderoso esta gran avenida que será orgullo de Puigcerdá y este parque que la corona sean pronto un hecho.

Muchos y prolongados aplausos oyó el Dr. Masdexari por su bella peroración.

La manifestación se organizó para acompañar al Sr. Obispo y demás autoridades precedidos de la orquesta Fabra que amenizó los actos.

Bella fiesta preludio de posesión de lugares que inviten al descanso por su situación y belleza que pronto poseerá nuestra privilegiada villa, capital de estos valles pirenaicos rodeados de íngenes monterías que admirar el turista.

¡Viva Puigcerdá y su comarca!

## C. D. PUIGCERDÁ

Domingo día 20

a las 3 y media de la tarde

El mejor acontecimiento futbolístico de esta temporada

El notable primer equipo del

**BALIRA F. C.**

contra el primer equipo del

**C. D. PUIGCERDÁ**



**Un baile.**—Los cocineros y camareros de la villa han obtenido un exitazo en el baile que organizaron en la platea del Casino Ceretano el día 3 de los corrientes.

La concurrencia al mismo fué numerosa a la cual divirtió con sus bailables bien ejecutados la orquesta Fabra.

Debemos mencionar la originalidad que siempre reinó en el anuncio y en la celebración del mismo.

Un cartel pintado con exquisito gusto por el ya conocido señor Forha anunciaba la fiesta, el repartidor vestido de cocinero repartía por las calles prospectos detallando la misma y el *Ball Culinari* fué bailado por una legión de danzarines convertidos por obra y gracia de un sombrero de papel en cocineros. Se subastó una preciosa toya que pertenece al poseedor del número 1.296.

El baile terminó a la una y media de la madrugada porque se apagó la luz, que ya es durar un baile verdad lector.

Vaya nuestra felicitación a los organizadores los cuales nos ruegan hagamos constar su agradecimiento para todos los que asistieron y para los que ayudaron con pingües donativos.

**Cacería.**— Van los aficionados a la caza de esta villa durante esta última semana y la otra se fueron por las montañas de Maranges logrando dar caza a tres cabras montesas y otras piezas.

Felicitemos a los intrépidos y afortunados sportsmans.

**Visita Pastoral.**—El pasado lunes por la tarde llegó a esta en visita pastoral el Exmo. Dr. D. Justino Guitard.

Fué recibido por las autoridades de la localidad y elemento oficial presididas por el Ilre. Sr. Alcalde don Valentín Górriz Hostench.

A la entrada de la villa el Ayuntamiento hizo levantar un artístico arco dedicado a nuestro ilustre prelado.

Un alumno de las Escuelas Pías dióle la bienvenida en nombre de aquel centro docente y una niña hizo lo mismo en representación de las H. H. Carmelitas de la Caridad siendo los dos muy aplaudidos y felicitados por el Pastor.

El prelado bajó por la villa y en procesión llegó hasta la Iglesia Parroquial en donde se entonó un *Te Deum* y seguidamente dirigió la palabra al pueblo el Dr. Guitard para agradecer la manifestación que se le había tributado y dijo que le agradaba que su Santa Visita coincidiera con la festividad de la Virgen de la Sacristía patrona de la villa cuyos cultos no quiso que se suspendieran ni aplazaran debido a su visita e invitó a todos a oír el novenario una vez terminada la visita a las fuentes bautismales y al Ssmo. Sacramento.

El Dr. Guitart aún se encuentra entre nosotros hasta haber terminado su Santa visita por esta comarca.

Bienvenido el ilustre Obispo y que su estancia entre nosotros le sea agradable.

**Accidente.**—El día 8 de los corrientes el joven Nonito Vilella de Tona acompañado de otros dos compañeros regresaba a su pueblo cuando en uno de los numerosos recodos de la carretera de esta a Ribas de Freser chocó contra el auto que guiaba el notable oculista barcelonés Dr. Barraquer, el cual condujo al herido a este hospital donde falleció.

El cadáver del infortunado joven fué trasladado en una camioneta a Tona a petición de sus familiares.

=Una maquina de la compañía M. Z. A. en Barcelona en el paso a nivel de la calle de Almogáveres arrolló al joven de esta Esteban Xancó Bertrán.

# Juan Huguet

Plaza  
Cabrinetty

Chocolates — Pasta sopa — Conservas — Quesos Pais — Holanda — Roquefort  
Champagnes: Codorníu, Moét Chandon

Especialidades en Salchichones, jamones y mantecas

**VENTA DE GALLINA AL DETALL**

**Precios económicos**

Azúcar fino a 1'80 kg. Aceite a 2'60 litro. Bacalao Islandia a 2'40 kg Café a 8'50 Kg.



# Un rato de bon humor

Envers l'equip del C. D. Puigcerdá, estilogra-

fit *En Joan Casals*

Qui no ha vist el noi Anglada  
fer penals colosals  
es *En Joan Casals* molt agrada  
incliús parant els penals.

En Curriu

Es tracta d'un bon defensa  
es un jugador com cal  
diu que totes se les pensa  
te salero y molta sal

En Tassi

En Tassi no el coneixeu?  
es defensa espatarrán  
es un noi que no te preu  
sembla en Cros, sempre us dirán

En Ginesta

Es aquet un jugador  
d'especials condicions  
juga sempre ab gran amor  
i no busca mai raóns.

En Pérez

Jugador d'experiencia  
i del joc fa lo que vol  
en el cap te gran ciencia  
i no li fa por el sol.

En S. Vidal

Es en Durán popular  
i el seu joc molt impresiona  
ditxós qui no hi ha de lluitar  
pués rep qui rep i no perdona

En Pubill

Li agrada l'esport en desfici  
juga sempre amb atenció  
per ell sembla aixó un ofici  
de quin en será campió.

En Reus

Ens agrada en gran manera  
i el seu joc es eficaç  
pues quant ell es desespera  
de gols en fa un gran cabás.

En Guitard

Hem deia un gran amic meu  
es d'empenta arrolladora  
juga com els de Manlleu  
i no plega fins qu'es hora.

En A. Vidal

Es aquest un element  
que jugant fa maravilles  
segons el dir de la gent  
fuma sens gastar cerilles.

En Baquer

Es d'estatura petit  
pero rapid com la mortalla  
el seu joc es mes de pit'  
degut a no tenir talla.

AVISO: esta casi crónica información deportiva, está confeccionada a 100 kilómetros por hora por lo que pide perdón su autor si algún atropello hay en ella.

**F. Forga Roca**  
Pintor-Decorador

España, 3 (bajos)  
Mayor, 25, 2.º

PUIGCERDÁ

## ADMIRACIÓ

A na Victoria Fernandez

En aquest poble hi ha una noia  
molt benica i encisadora  
i per serne ella tan bonicoia  
tot lo jovent d'ella s'enamora.

Sembla talment una nina.  
Te bufona la bo ueta,  
també te la pell molt fina  
i la cara rodoneta.

En general tota ella  
es una perfecta linia.  
i pensant amb llur parella  
Amor tot voltant seu hi nia.

Per a qui la pogués obtenir  
que'n fora dolça la vida.  
Son amor poguer gaudir  
viurer ella ab ell unida.

AIMADOR





# De Sociedad

El pasado domingo en los jardines del Gran Casino de la Avenida Schierbek, este punto de reunión predilecto de nuestra Colonia Veraniega en el cual cuida de organizar continuamente y con acierto amenos festejos el incansable joven don José M.<sup>a</sup> Vidal celebró una importante prueba de Tiro de Pichón ante numeroso y distinguido público.

El acto fué patrocinado por el Ilre. Ayuntamiento y realizado con la presidencia del Exmo. Sr. Capitán General de la Región.

Salió vencedor de la prueba, ganando el premio d. S. S. M. M. los Reyes de España don José Mata y Juliá. Los demás premios ofrecidos no se adjudicaron por haber empate de puntos, verificándose para su adjudicación hay otra prueba la cual es de esperar se verá muy concurrida tanto de tiradores como de público como de tiradores.

Fuó un verdadero éxito de organización, por lo que felicitamos a los señores Loverdos y de Ros y para el ganador del premio Sr. Mata al cual rogamos que a los muchos aplausos oídos aquella tarde una los nuestros.

Y terminaremos alentando al incansable organizador don José M.<sup>a</sup> Vidal a que continúe la admirable obra empezada y que tan bien ha secundado nuestra apreciable Colonia Veraniega que siempre se ha distinguido en saber secundar las iniciativas aplaudibles.

=El Sr. Mata, obsequió a sus numerosas amistades con una *Gardeu Partie* en el *Mas Florenza* y celebrándose esta a orillas del Segre. Todos los distinguidos invitados salieron satisfechísimos de la fiesta y muy agradecidos a las atenciones de que fueron objeto por parte de los señores Mata.

=El día 25 del pasado mes de agosto en la Iglesia de la Bonanova de la capital catalana se unieron en

matrimonial enlace nuestro paisano don Salvador Durán Sidreu con la señorita doña Nieves Claviá Aguilá.

Al mismo tiempo celebrese la del conocido industrial barcelonés don Magin Vilardell con la señorita Anita Durán Sidreu.

El banquete con que se obsequió a los numerosos y distinguidos invitados se celebró en el Magestic Hotel Inglaterra.

Ambas parejas salieron para el extranjero con el fin de visitar diferentes capitales.

A las muchas felicitaciones, que reciben ambas familias únase la nuestra muy sincera.

## 2 Casas

recién terminadas situadas en el barrio de la Baronia al pié de la estación del transpirenaico, con calefacción central agua corriente en todas las habitaciones, waters, jardines y garage. Se alquilan con o sin muebles. Razón

BARTOLOMÉ PUIG — Maestro de Obras.

=El pasado miércoles se celebró un baile por la noche en el Gran Casino organizado por el «Rall Cerdá» de Barcelona. Al mismo —según se nos dice— asistió numerosa y distinguida concurrencia.

Para asistir al mismo y a una fiesta que se celebró por la tarde del mismo día vino de Barcelona el Dr. D. Isidro Durán Vidal acompañado de su hijo Claudio.

Celebramos que este acto, haya sido un éxito.

El pasado domingo una ligera indisposición re-tuvo en cama a nuestro apreciado Sr. Delegado Gubernativo, Sr. Aguado. Celebramos que el accidente no haya teuido mas consecuencias que un momentáneo susto. La causa de esto fué debido al mucho trabajo del Sr. Aguado el cual quiso organizar los festejos para recibir al Exmo. Sr. Capitán General a pesar de encontrarse indispuerto.

*Concepcion Rosell*

*Viuda del Dr. Duran*

*Comadrona*

*Con Real titulo, y con practicas en el  
Hospital Clinico de Barcelona.*

*Libertad, 42*

**Disponible**



Café -- Bar y Fonda "CABRINETTY"  
el mas elegantísimo y bién situado de la villa

**:- Juan Tallafarro :-**

Comidas - Habitaciones - Comedor  
propio para bodas y bautizos  
Luz eléctrica

**Precios económicos**

**Gran Hotel Restaurant  
TIXAIRE**

LIBERTAD 3, Tel. 24,

PUIGCERDÁ

Reformado completamente. —  
Calefaccion central en todas las  
dependencias del Gran Hotel. —  
Luz eléctrica. — Cuartos de baño  
y ducha. — Garage. — Gran Con-  
fort.

# Banco Ceretano

**Puigcerdá:** Calle Mayor 27,  
Teléfono, 15.

Banca - Bolsa - Cupones - Giros - Cuentas corrientes

**Cambio - Agencia de Aduanas**

Representación del Real Automóvil Club de Cataluña

**Guías de circulación**

Assistencia Médica, Clínica d' Operacions i Raigs "X"

## MELCIOR VAQUER CLAPERÀ

Metje titular de Campdevanòl. - Ex-alumne intern pensionat  
del Hospital de la Santa Creu y per oposició de la Facultat de Medicina de Barcelona

Casa apropiada per el tractament de tota mena de malalties medic-quirúrgiques—Te-  
léfon, calefacció, timbres i llum eléctrica en les habitacions—Menjador istil Grand Hotel  
Assistencia a càrrec de les germanes Josefines—Servei permanent d'enfermers i d'enfer-  
meres—Estació del Ferrocarril Transpirinaic i parada dels autos de Ripoll a la Pobla de  
Lllet—Servei especial per operacions d'urgència a fóra de la clínica amb assepcia abso-  
luta—Magnífica instalació de Raigs "X"—Radioscopia, radiografía i radioterapia d'alta  
precisió

Consulta en la Clínica de 11 a 12 del matí de 7 a 8 del vespre i en hores convingudes, en previ avís

**Teléfono, 204**

**CAMPDEVANOL**



# Anónima Alsina y Guals

## De Auto-Transportes

Servicios combinados con los  
**Caminos de Hierro del Norte**  
y **Ferrocarril Transpirenaico**

Billetes Especiales, Combinados y Directos

**Barcelona-Puigcerdá-Seo de Urgel**

Despacho de billetes

**BARCELONA**

En la taquilla de la Estación de los F. C. del Norte

**Puigcerdá**

**Seo de Urgel**

Flaza de las Monjas

Paseo de Tetuán

**NOTA.**—Estos billetes son directos y a precios reducidos, evitando a los pasajeros las molestias de tomar varios billetes para realizar el viaje, siendo utilizables para todos los trenes: los combinados entre Puigcerdá y Barcelona y para el correo los de Seo de Urgel

En las citadas dependencias de la Empresa y en las Estaciones del Norte se admitirán facturaciones directas de equipajes y encargos. • • • • •